

Declaración política del Gobierno de Suecia presentada en el Parlamento el martes 14 de Septiembre de 2004.

Vuestras Majestades,
Vuestras Altezas Reales,
Señor Presidente,
Distinguidos Diputados del Parlamento de Suecia:

Una ola de actos terroristas ha sacudido al mundo durante los últimos años.

Una conciencia global ha tomado cuerpo. Todos los Estados democráticos deben colaborar para salvaguardar una sociedad democrática, segura y abierta.

El aborrecible atentado contra niños y adultos en la Escuela Número Uno de Beslan en Osetia del Norte no lo podría haber demostrado con mayor claridad. Suecia tomará iniciativas para acrecentar, por cooperación internacional, la conciencia sobre la vulnerabilidad de los niños y su necesidad de protección en situaciones de conflicto.

La lucha internacional contra el terrorismo se debe llevar a cabo respetando el derecho internacional y los derechos humanos. Se reivindicarán los principios del Estado de Derecho. Se necesita una ONU poderosa para enfrentar los desafíos globales de nuestro tiempo. Respaldamos plenamente los esfuerzos por reformar las Naciones Unidas realizados por el Secretario General.

La capacidad de Suecia para contribuir a soluciones pacíficas de conflictos regionales será consolidada. Intensificaremos la labor que realizamos a largo plazo para lograr la paz en Próximo Oriente. La meta es un Israel dentro de fronteras seguras y reconocidas y una Palestina creada con democracia y en libertad. Las Naciones Unidas tendrán un papel central en la reconstrucción de un Irak libre de guerras y despotismo.

Suecia es un país que no pertenece a alianzas militares. Continúa la adaptación del sistema de defensa sobre la base de la propuesta presentada por la Comisión de Defensa y del servicio militar general.

Suecia organizará a principios del año 2005 una reunión entre la OTAN y los países con los que esta colabora sobre la Gestión Internacional de Crisis. Suecia asumirá durante los próximos años su responsabilidad por la creación de una fuerza internacional de acción rápida dirigida por las Naciones Unidas encargada de evitar catástrofes humanitarias. Suecia continúa su compromiso activo en las acciones de prevención de conflictos y de mantenimiento de la paz realizadas por las Naciones Unidas y la Unión Europea en los Balcanes, Afganistán y África Occidental.

Suecia estará a la vanguardia en la labor contra el genocidio, el asesinato en masa y la limpieza étnica. El Gobierno colaborará estrechamente con el Secretario General de las Naciones Unidas y con el Asesor para la Prevención del Genocidio cuyo nombramiento fue resultado concreto del Foro Internacional de Estocolmo. Es imperioso que cesen los abusos en Darfur y que se inicie el largo y doloroso camino hacia la paz, seguridad y reconciliación.

Se prestará mayor atención al desarrollo político y económico en Asia, sobre todo en la China. Se profundizará el diálogo con el Brasil, la India y Sudáfrica.

El Gobierno incrementará, en colaboración con las partes del mercado de trabajo, los esfuerzos por lograr que un mayor número de países ratifique los Convenios de la Organización Internacional del Trabajo, OIT.

Mejorarán las condiciones para que los jóvenes suecos tengan mejores posibilidades de dedicarse a la cooperación internacional. Se dará inicio a un proyecto conjunto de la ONU y la UE.

Suecia es uno de los mayores donantes del mundo en materia de cooperación al desarrollo. La meta del uno por ciento será alcanzada durante esta legislatura. Una creciente asistencia al desarrollo implica nuevas posibilidades

A pesar de la formidable evolución habida en el sector medicinal, la falta de acceso a medicamentos y tratamientos conduce a la pérdida de millones de vidas humanas en los países pobres del mundo.

Se da inicio a un vigoroso aporte sueco en el campo de la cooperación internacional enfocado en la investigación, el tratamiento y la prevención de enfermedades como VIH/SIDA, sarampión, TBC y malaria. Se impulsará una asociación más vasta entre Suecia y los países más afectados por estas enfermedades, y con otros protagonistas. Se invita a las universidades y a la industria farmacéutica a que participen.

* * *

Señor Presidente:

"El Gobierno que entra en funciones el día de hoy enfrenta problemas más serios y desafíos más grandes que ningún otro Gobierno sueco anterior en tiempos modernos"

Estas fueron las palabras que pronunciara diez años atrás el ex primer Ministro de Suecia, Ingvar Carlsson, al subir a esta tribuna de oradores para presentar la Declaración Política del Gobierno de Suecia.

Él hacía referencia a la crisis económica y al desempleo masivo que paralizaban a Suecia.

Una década más tarde puedo constatarlo, tendríamos que volver a los años -60 para hallar una situación en la que Suecia enfrenta una incipiente coyuntura económica alta desde una posición de fuerza similar.

Después de largos años de recesión internacional vemos ahora un vigoroso auge del crecimiento económico. El mercado de trabajo funciona mucho mejor que hace diez años. La exportación aumenta marcadamente. Las inversiones y el consumo privado crecen. La balanza de cambios es fuerte. La inflación y los intereses son bajos y estables. Las finanzas públicas son sólidas. Los techos de gastos se mantienen firmes. La meta del saldo se mantiene. Los techos del gasto se conservan.

El desafío inminente del Gobierno es atender que el mercado laboral acompañe el auge económico a fin de replegar el desempleo. Al mismo tiempo es necesario evitar situaciones de carestía. Es cuestión de un equilibristo es muy delicado.

Esta es la razón por la que ahora se toman medidas vigorosas en el sector municipal. Aumentará el número de los empleados en centros escolares y preescolares. Se debe poder conservar el personal dedicado al sector de sanidad y protección, incluso en los municipios y diputaciones provinciales en situación de austeridad económica. Se reduce el peligro de desempleo en el sector público cuando la coyuntura empiece a subir. Se fortalecerá el sistema de bienestar. Al mismo tiempo mejora el poder adquisitivo de los consumidores domésticos.

Si en el mundo que nos rodea no sucede nada drástico que altere la coyuntura económica habrá margen suficiente para hacer reformas en materia de protección y justicia durante los próximos años.

Dentro de unos días se presentará un fuerte presupuesto de reformas elaborado juntamente con el Partido de Izquierda y el Partido de Los Verdes. Con ello se está cumpliendo el Programa de los 121 Puntos que es la base de la colaboración.

* * *

Señor Presidente:

Quiero que Suecia sea un país en el que la protección y el bienestar sean para todos, no sólo para algunos.

Pero en nuestro país siguen habiendo diferencias en lo referente a la salud y el acceso a una formación profesional que únicamente pueden ser explicadas por la posición social.

Diferencias en lo que a condiciones de trabajo y participación respecta que únicamente pueden ser explicadas por el origen étnico.

Diferencias en materia de sueldo y poder que únicamente pueden ser explicadas por el sexo de la persona.

Cien años de lucha contra la sociedad de clases no han logrado eliminar las diferencias. Cuando se han corregido las viejas injusticias surgen nuevas. La aspiración de solidaridad y justicia debe continuar incesantemente.

Sin el análisis anterior resulta inefectivo cualquier programa para una Suecia mejor.

Con el análisis anterior resultan evidentes la labor de este año parlamentario.

El Gobierno enfoca sus fuerzas en tres campos:

En primer lugar: la salud pública, el sistema escolar y la protección social – la esencia del bienestar.

La recesión económica internacional ha causado a serias dificultades a la economía de los municipios y diputaciones provinciales. Por eso el Gobierno va a tomar grandes medidas a favor de los municipios. Los municipios y las diputaciones provinciales recibirán ya este año mil quinientos millones de

coronas más de lo que se había dispuesto anteriormente. El año entrante los municipios y las diputaciones provinciales recibirán más de diez mil millones más que este año. El monto será aún más alto el año 2006.

Pocos son los instrumentos que reparten los recursos de la sociedad con tanta eficacia como el bienestar general – igual para todos, repartido conforme a la necesidad, pagado conforme a la capacidad. Es por eso que la gestión de los hospitales se debe realizar sin intereses de ganancias privadas. Ningún servicio de atención médica financiado con medios públicos podrá dar preferencia a pacientes con seguros privados. Se establecerá un nuevo sistema de nivelación municipal. Se hará una revisión de la Ley de Licitación Pública.

El año entrante se asentará una garantía nacional de atención médica para todo tipo de tratamientos. Simultáneamente se dará inicio a un marcado fortalecimiento de la atención psiquiátrica. Para fortalecer la política de los discapacitados se propone una nueva estructura administrativa. Se defienden los monopolios de venta de medicamentos y alcoholes.

El Gobierno trabajará, juntamente con las Federaciones de Municipios, las Federaciones de Diputaciones Provinciales y las organizaciones sindicales afectadas para darle un mayor atractivo a las profesiones del sector de atención médica y protección social. La seguridad de nuestros adultos mayores se define en alto grado por la forma cómo son tratados y atendidos. Para el sistema de bienestar es perentorio que se aprovechen los conocimientos del personal y que se le brinde al personal buenas oportunidades de desarrollo. Por eso se dará inicio a un programa nacional de varios años para la formación del personal del sector de protección del adulto mayor.

Se aumentará el subsidio suplementario de vivienda para los pensionistas más necesitados.

El Seguro Social encara nuevos desafíos. Debemos tener seguros sociales que sean financiados en forma conjunta y que den compensación por la pérdida de ingresos. Estos deberán estimular al trabajo y deberán ser flexibles cuando

cambien las estructuras del mercado de trabajo. Deberán estar coordinados con otros aportes y subsidios. Deberán tener amplio arraigo popular. Se hará una revisión total de los seguros sociales.

En segundo lugar: los niños, las familias con hijos y los jóvenes – nuestro futuro.

Suecia estará a altura de la Convención de la ONU sobre los Derechos del Niño. El año 2006 se destinarán mil millones de coronas a reformas directamente destinadas a familias económicamente vulnerables con hijos. Mejorará el aporte a la manutención. Se elevará la parte del subsidio de vivienda destinada a las familias con hijos. Se introducirá un suplemento infantil para los estudiantes. Se mejorará la recepción de los niños que solicitan asilo.

Se cumplirán las promesas electorales hechas a las familias con hijos. A partir del año 2006 aumentará el subsidio infantil y el subsidio por familia numerosa. El subsidio por familia numerosa se pagará ya a partir del segundo hijo. El techo del seguro por maternidad será elevado el 1 de Junio de 2006.

El año entrante se dará inicio a la labor para contratar a seis mil personas más en los centros de educación preescolar. Se puede reducir el número de niños en cada grupo y elevar la calidad. Se contratará a quince mil nuevos profesores y adultos para trabajar en las escuelas. Se harán refuerzos concretos para los alumnos de los programas individuales del último ciclo de la secundaria. Se creará una nueva formación de aprendices. El Gobierno quiere crear en cada región, juntamente con la industria y los empleadores públicos, modernas academias de estudio que sean atractivas.

El Gobierno presentará dentro de poco un programa de acción conjunta para fortalecer la posición de los jóvenes en la sociedad. Se están preparando nuevas medidas para lograr, con apoyo de las partes del mercado de trabajo, que los jóvenes se establezcan más rápido en el mercado de trabajo. El Gobierno revisará

si se pueden introducir reformas de apoyo estatal destinadas a hacer que a los jóvenes les sea más fácil adquirir o alquilar una vivienda propia.

Las diferentes condiciones en las que una persona se ha criado no deben conducir a una desigual accesibilidad a la cultura y a las formas de expresión cultural. Se revisará y desarrollará la oferta de cultura infantil existente en el país. Se dará carácter permanente a las medidas para incrementar la pedagogía de los museos en los museos regionales. La entrada será libre en dieciséis museos estatales más.

En tercer lugar: la lucha contra el desempleo.

El desempleo abierto será replegado hasta debajo del cuatro por ciento. La meta es lograr el pleno empleo.

El programa del Gobierno constituye un todo integral. Paralelamente se tomarán medidas destinadas a aumentar el trabajo y reducir el desempleo.

Se requieren finanzas estables, baja inflación y un sólido clima empresarial para poder replegar el desempleo. Los municipios y diputaciones provinciales duramente presionados económicamente deben poder garantizar el personal que tienen y comenzar a contratar a más personas. También se requieren amplias medidas para que las personas que actualmente están desempleadas o con licencia por enfermedad puedan volver a trabajar. Se llevarán a cabo una serie de reformas impositivas. Todas estas medidas en conjunto llevarán a una fuerte demanda nacional y mejores estímulos para trabajar.

La política laboral será notoriamente reforzada el próximo año. En los programas se crean 20 000 plazas nuevas. El desempleo juvenil ha sido reducido a la mitad. Se da mayor fuerza a las medidas tomadas para la juventud. Se está preparando una reforma de la introducción de los inmigrantes recién llegados.

Se crearán más plazas para practicantes. Este otoño se dará inicio a un mejor sistema para la evaluación de la competencia profesional en el lugar de trabajo.

El año entrante se dará un paso más en el reintegro a los asalariados en calidad de compensación por las cuotas personales cobradas al hacer el saneamiento presupuestal. Se eleva la deducción básica al igual que el límite de estrato. Los cambios en los impuestos favorecen en primer lugar a las personas que tienen ingresos bajos.

* * *

Señor Presidente:

Los asuntos de crecimiento han dominado en las conversaciones públicas y el orden del día político durante el año parlamentario pasado.

Las experiencias de las conversaciones sobre el crecimiento son buenas. Fueron una manera de lograr consenso y entendimiento en asuntos decisivos para la nación – un modelo que se va a necesitar también en el trabajo futuro.

Se fortaleció la comprensión: la justicia y el crecimiento son condiciones que dependen la una de la otra. No es una casualidad que Suecia, junto con otros países nórdicos de bienestar, encabece las comparaciones internacionales tanto del nivel de vida como de las condiciones para el crecimiento.

Una política responsable durante los años pasados nos ha dado un buen punto de partida. El buen desarrollo se debe aprovechar. Suecia debe encontrarse aún más fortalecida la próxima vez que la coyuntura vaya a la baja.

Las conversaciones sobre crecimiento se llevan ahora a la práctica.

Se mejoran las condiciones para las empresas y el mundo de la industria y el comercio. Se completan las reformas de las reglas 3:12. Se cambia el impuesto sobre el patrimonio, se suprimen los impuestos sobre herencias y donaciones. La mayor parte de los cambios de los impuestos sobre el capital serán financiados con otros cambios de impuestos en el sector empresarial.

Se hacen amplios esfuerzos para fomentar las condiciones de los empresarios, la innovación y la investigación. Se creará un consejo de política de innovación dirigido por el ministro de Industria y Comercio.

Dentro del marco de las acciones de infraestructura se da comienzo a numerosos grandes proyectos viales y ferroviarios. Durante el próximo año se dará prioridad entre otros a E6 en el norte de la provincia de Bohus, el túnel Mälartunneln, la vía férrea Botniabanan, la carretera 73 a Nynäshamn y la E18 Adolfsberg-Lekhyttan. En cuanto se haya finalizado el proceso de planificación comenzará también el trabajo en la carretera 45 en Västra Götaland.

La ampliación de carreteras, vías férreas, 3G y banda ancha así como de escuelas superiores y enseñanza a distancia constituye una base importante para el desarrollo regional. La escuela superior Mitthögskolan va a ser universidad el 1 de enero de 2005. Se destinarán recursos especiales para la investigación en la universidad.

Se ha acelerado la construcción de viviendas. El objetivo del Gobierno de 30.000 nuevos apartamentos por año se encuentra al alcance de la mano. Se designa un Coordinador de la Construcción para que juntamente con el sector de la construcción, las propiedades y las instalaciones fortalezca la competencia, la calidad y la conciencia medioambiental.

Aumentará el control y la influencia de los accionistas sobre los sueldos y otras remuneraciones a directivos superiores, entre otros en las empresas cotizadas en bolsa y compañías de seguros. Continúa la lucha contra los carteles ilegales. Se lleva a cabo un amplio paquete de medidas contra el fraude fiscal y el trabajo en el sector informal.

Se debe aprovechar la voluntad y la capacidad de trabajo de todos. La vida laboral debe hacerse más humana. Continúa la lucha contra el malestar. Se cambia la financiación parcial del coste del subsidio por enfermedad por parte de los empleadores. Se toman acciones amplias para aumentar la integración de los

inmigrantes en el mercado de trabajo y las posibilidades de los discapacitados para obtener trabajo.

Casi uno de cada cinco habitantes de Suecia tiene por lo menos un progenitor que no ha nacido aquí. Este es un gran recurso en un mundo global. La discriminación debe cesar – independientemente si se debe debido a sexo, procedencia étnica, orientación sexual o discapacidad. Se realiza una campaña de formación para incrementar los conocimientos sobre las nuevas Leyes de Discriminación.

Señor Presidente:

Suecia tiene posiciones muy altas por desarrollar.

Se trata de educación e investigación, de informática y biotecnología, de industria del automóvil, diseño, igualdad de género, de respeto por el medio ambiente y de los productos transformados por las industrias básicas.

Suecia será un país líder en investigación. Se fortalece la investigación de base y se amplía la formación de científicos. Se luchará contra el desigual reclutamiento social a las escuelas superiores. Se fortalecerán las posibilidades de comercialización de los resultados de las investigaciones debiendo las universidades y escuelas superiores ser partícipes de los frutos. Se presenta un proyecto de ley de política de investigación. El Estado sigue tomando gran responsabilidad por los cursos modernos de formación para adultos.

Se fortalece el fomento a la exportación. Se presta especial atención a las relaciones económicas con los Estados Unidos. Se comercializa la forma y el diseño sueco en el extranjero. Se lleva a cabo el Año del Diseño 2005.

Algunas de las mayores empresas suecas operan en ramos donde las inversiones en investigación y desarrollo son absolutamente decisivas para lograr éxito

internacional. El Gobierno tiene la intención de invitar al mundo de la industria y el comercio y a las organizaciones sindicales para analizar las condiciones de los ramos de la informática/telecomunicaciones y biotecnología/productos farmacéuticos.

Con base en las muchas fusiones de empresas sueco finlandesas se profundiza la colaboración de política industrial entre Suecia y Finlandia. Se va a celebrar una cumbre sueco-finlandesa a principios del próximo año.

Las industrias básicas son la columna vertebral de la industria sueca. Se va a invitar a representantes de las industrias básicas y mecánicas para elaborar en conjunto un programa para desarrollar las posiciones prominentes de Suecia en la industria maderera y forestal, metalurgia y automotriz.

Se hacen más esfuerzos para fortalecer las posibilidades de Saab de crecer en Trollhättan. Un grupo de secretarios de Estado va a impulsar el trabajo en estrecha colaboración con la empresa, los sindicatos y el municipio para que Trollhättan siga siendo un centro competitivo para la producción y el desarrollo de automóviles.

Se llevan a cabo esfuerzos para seguir transformando la materia prima forestal sueca. Se presentan medidas contra adquisiciones forestales con fines de explotación. Para utilizar mejor la tierra del Estado y crear trabajo en las regiones poco pobladas se amplía la misión encomendada a la Sveaskog para que abarque el turismo de naturaleza.

La agricultura sueca y la industria de los alimentos crean ocupación y dan alimentos de alta calidad a los consumidores. Se da prioridad a la comida segura, a la protección de los animales y al respeto por el medio ambiental. Se reduce el impuesto sobre el gasóleo para las máquinas del sector agrícola y forestal. Se mejora la rentabilidad del sector.

Suecia ha tenido un Gobierno con igualdad de género durante diez años. Somos muchos los que esperamos impacientemente un desarrollo correspondiente en el mundo de la industria y el comercio.

Se proponen medidas especiales para una escuela de párvulos igualitaria. El permiso por maternidad no podrá ser utilizado como plazo de preaviso. Fuertes intereses comerciales difunden imágenes sexualizadas de mujeres y exponen a ambos sexos de manera prejuiciosa. Esto dificulta el trabajo de la igualdad de género y debe ser combatido. Se siguen haciendo aportaciones contra la violencia relacionada al honor. Se prepara un plan de acción nacional contra la prostitución y el tráfico de mujeres y niños.

Suecia impulsa activamente el trabajo internacional por la igualdad de género en el seno de la UE y la ONU.

Señor Presidente:

Las amenazas que veíamos dirigidas antes contra nosotros eran muchas veces amenazas exteriores, dirigidas contra nuestro país por otros países. Este tipo de amenazas casi ha desaparecido.

Al mismo tiempo han ido apareciendo sucesivamente otras amenazas internas. Las encontramos en nuestro propio país, en nuestra vida cotidiana. La criminalidad en Suecia está cambiando, se agrava y se internacionaliza.

Con motivo del cambio de la imagen exterior de la amenaza sigue la reorganización de la defensa militar. Compartimos la responsabilidad de moderar los efectos en las ciudades afectadas.

Al mismo ritmo que se liberan recursos por la reducción de la defensa se irán destinando recursos para hacer frente en las amenazas internas. Se presentará un programa de tres años.

Se combate la delincuencia. 4000 nuevos policías van a ser entrenados y contratados durante la legislatura. Se fortalece la policía de proximidad y el trabajo preventivo. Se desarrolla la lucha contra la delincuencia económica grave y el contrabando de personas, armas y drogas. La Policía de Seguridad recibe medios para fortalecer la protección de personas. Se da mayores recursos a fiscales y tribunales para que acelere su trabajo. El aspecto del tiempo tiene particular importancia cuando son jóvenes que cometen o son afectados por delitos.

Se fortalece el Servicio Penitenciario. Suecia debe tener un servicio penitenciario humano y eficaz que pueda cumplir con los requisitos de seguridad que se le imponen. La falta de lugar se va a reducir con la construcción de nuevas instalaciones y aumentará la individualización. Se van a desarrollar buenos tratamientos que prevengan la reincidencia en abusos y delitos. Se fortalecerá la seguridad. Se prepara una nueva cárcel de seguridad.

Se combate el abuso del alcohol y la droga. El trabajo preventivo enfocado en jóvenes, progenitores y otros adultos continúa dentro del marco de los planes nacionales de acción contra el alcohol y la droga. Se destinará aún más recursos a la atención de alcohólicos y drogadictos. Se fortalecen los esfuerzos para la rehabilitación de alcohólicos y drogadictos. Siguen las acciones para fomentar las cárceles sin drogas. Es necesario detener el creciente comercio fronterizo que tiene vínculos con la delincuencia.

Se apoyan las medidas preventivas. Los delitos deben ser combatidos, pero también sus causas. Se dará apoyo a actividades preventivas exitosas para jóvenes que corren el riesgo de caer en la parar en criminalidad, el abuso o la marginación social. Las escuelas en áreas segregadas o socialmente poco protegidas recibirán más recursos para poder desarrollar sus esfuerzos.

La sociedad democrática libre es vulnerable.

Se necesita una mayor conciencia de seguridad en muchas actividades útiles para la seguridad, desde la información hasta la seguridad nuclear. Las catástrofes y otras situaciones extremas pueden constituir una amenaza dramática contra valores básicos en la sociedad y tener consecuencias de gran envergadura para la vida, salud, medio ambiente y economía de la población.

Durante el año se preparan nuevas propuestas para fortalecer la fuerza de resistencia de la sociedad contra las crisis y el terrorismo. Se encarga a un informante especial para que elabore propuestas de cómo se pueden usar recursos militares para apoyar a la policía cuando ocurran ataques mayores contra nuestra democracia. Se revisa la orientación del servicio de inteligencia.

La democracia nunca se debe dar por sentada.

Los compromisos sociales de una nueva era, sobre todo el interés de una generación joven por asuntos globales, deben ser captados por los movimientos populares, la formación popular y los partidos políticos. El apretón de manos con el movimiento deportivo tiene éxito y continua.

El día nacional sueco debe poder ser celebrado con orgullo y alegría por suecos nuevos y antiguos. El seis de junio será día feriado a partir del año 2005.

Suecia debe tener una constitución moderna. Una nueva Comisión de Estudio sobre la Constitución iniciará sus labores este otoño para revisar las reglas de juego de la democracia.

Señor Presidente:

Se va a construir el hogar verde del pueblo sueco.

Es la visión de una Suecia ecológicamente sostenible, donde se protege la salud, el medio ambiente y el bienestar, al mismo tiempo que podemos contribuir mejor

a un aumento de la solidaridad y una distribución más justa de los recursos en el mundo.

La voluntad de cambiar y modernizar la sociedad en dirección eficaz en lo que se refiere a recursos va a liberar una ola de innovaciones técnicas e inversiones que generarán crecimiento.

La política del Gobierno para desarrollo sostenible se fortalece y se ensancha.

Se desarrollará una política unitaria sobre el clima y la energía.

Vattenfall debe asumir un papel prominente en el cambio a energía renovable. A la industria que hace uso intensivo de la energía y que participa en el programa para hacerlo de forma más efectiva se le da la posibilidad de rebaja impositiva. Se fortalece el apoyo estatal a las inversiones de clima de los municipios. Las áreas en tierra y el mar para la ampliación de energía eólica se han de señalar de aquí al 2006. Las actividades públicas deben ser un modelo. Se estimulan las inversiones que hacen que escuelas, hospitales, bibliotecas y otros locales públicos sean más eficaces en el uso de la energía. Se desarrolla el sistema de certificados verdes para aumentar el componente de producción de electricidad renovable. El comercio con derechos de emisiones va a ser un potente elemento de dirección para reducir las emisiones de dióxido de carbono en Suecia y la UE. Se fortalece la posición de los clientes en los mercados de electricidad, gas natural y calefacción urbana.

Se renovará el sistema de transportes. Se deben alcanzar los objetivos de clima de Suecia. Se aumenta el impuesto sobre la gasolina y el gasóleo al igual que el impuesto sobre vehículos de tracción mecánica para automóviles y camiones ligeros. Se mejorará la infraestructura para la venta de combustibles alternativos. Sigue la exoneración impositiva para biocombustibles y otros combustibles renovables. Por lo menos un 25 por ciento de todos los automóviles nuevos estatales recién comprados deben ser automóviles ecológicos el año 2005. Suecia trabaja activamente dentro de la UE por un impuesto por kilómetro diferenciado en combustible y medio ambiente en lo que se refiere tráfico de camiones pesados.

Se fortalece la protección al medio ambiente. Se deben dejar de usar las sustancias de larga vida que son perjudiciales para la salud y el medio ambiente. Aumenta el ritmo de saneamiento de tierras contaminadas. Suecia impulsa una estrategia fuerte de productos químicos dentro de la UE. 1,7 mil millones de coronas se aportan durante el año 2005 para proteger la diversidad biológica. Se hacen aportaciones especiales para proteger los valores biológicos en lagos y cursos de agua. También se hacen aportaciones en áreas verdes cerca de zonas pobladas. Se presenta una estrategia para proteger nuestro ambiente marino a largo plazo. Se elaboran medidas para proteger el Báltico junto con los otros países del Báltico. Se establecen varias áreas de protección marina. Se mejora la indemnización por daños petrolíferos causados por emisiones de buques cisterna. Se presenta propuesta de mejor control de la pesca.

Mil millones de coronas del aumento de la ayuda al desarrollo va a aportarse a medidas destinadas en especial al medio ambiente. Las acciones se van a hacer en áreas en las que Suecia es fuerte y puede dar contribuciones valiosas. De esta manera unimos solidaridad, consideraciones ecológicas y crecimiento económico tanto en Suecia como en nuestros países de colaboración.

Señor Presidente:

Los grandes desafíos del futuro son mundiales.

Las economías y los mercados están fuertemente entrelazados.

Los problemas sociales van siendo cada vez más transnacionales.

Las empresas reclutan mano de obra de otros lados de las fronteras. La delincuencia se internacionaliza. Los productos tóxicos se extienden con el viento y las corrientes, pero también en mercancías en un mercado global.

La democracia también debe ser transnacional en un tiempo en el que el Estado nacional ha llegado a ser demasiado pequeño para solucionar los asuntos del presente y los problemas cotidianos de las personas.

La UE es una expresión de la voluntad política de crear un contrapeso democrático a las fuerzas del mercado. Una expresión de la voluntad de los países de colaborar para hacer frente a los problemas que son comunes.

El nuevo Tratado de la UE confirma el orden con una colaboración en esencia intergubernamental. Se realiza un amplio tratamiento consultativo antes de que el Parlamento llegue a una decisión sobre la propuesta.

Suecia cumple diez años como miembro de la UE dentro de unos meses.

Podemos estar orgullosos de lo que hemos contribuido en la UE.

El pleno empleo, un aumento de la igualdad de género y un desarrollo ecológicamente sostenible son objetivos que han sido impulsados por Suecia.

Una de nuestras principales representantes en este trabajo fue Anna Lindh. Tres días atrás conmemoramos su memoria. Anna Lindh estaba también fuertemente comprometida en el trabajo de poner punto final a la división de Europa en este y oeste.

Sigue la extensión de la UE. Se da apoyo a Bulgaria y Rumania para que puedan ser miembros en 2007. Se inicia un programa para aumentar los contactos con la sociedad turca. Al abrir a negociaciones ayudamos a Turquía a fortalecer los derechos humanos en el país, sobre todo para la minoría kurda. Se apoya el camino al ingreso de los Balcanes.

Se desarrolla la colaboración entre los países nórdicos y bálticos en lo que a los asuntos de la UE respecta. Se profundiza el diálogo con Rusia y se intensifican los contactos con los países vecinos de la UE como Ucrania y los países Caucásicos.

La política agrícola de la UE debe ser reformada y la política regional debe ser concentrada en los nuevos países miembros. Por esto se ocupa el Gobierno, junto con otros países con saldo positivo en los pagos, para que no se permita el aumento de los gastos de la UE.

Suecia trabaja para que la UE tome mayor responsabilidad por los temas perentorios globales, y por una política comercial europea que fomenta el crecimiento y contribuye a romper la marginalización de los países más pobres en la economía mundial.

La responsabilidad por la coordinación de los asuntos relacionados a la UE se traspa del Ministerio de Asuntos Exteriores al Gabinete del Primer Ministro.

* * *

Señor Presidente:

Tenemos motivo de estar orgullosos por Suecia, pero no estamos contentos.

Llegó la hora de dar nuevos pasos para aumentar la justicia y la seguridad, para hacer que Suecia sea un mejor país donde vivir.

Siempre que la seguridad no sea para todos, siempre que reina la más mínima injusticia, siempre tiene un Gobierno socialdemócrata una tarea indiscutible.

El objetivo, la visión se puede expresar de muchas maneras.

Me pueden dejar ilustrar, y al mismo tiempo poner término citando a Olof Palme en el debate de los líderes de los partidos en el Parlamento en febrero de 1986:

“Cuando la inseguridad material no siempre extiende su sombra sobre la vida de las personas queda espacio para otros valores. El bienestar general da independencia y libertad de movimiento. Saca la inquietud sobre

mucho de lo inesperado que puede ocurrir y romper nuestras vidas y nuestros sueños.

Nos es más fácil respirar. Podemos ver lo que se encuentra a nuestro alrededor. Se despierta la voluntad de conquistar el mundo, tensar nuestras fuerzas para influir y cambiar. Llegamos a tener deseo de descubrir y renovar. Tenemos fuerzas para tomar impulso también cuando las probabilidades de tener éxito son pequeñas. Nos dejamos llevar hacia lo claro y bueno.

Se libera tiempo y fuerzas para descubrir otras personas, formar una dependencia positiva entre nosotros en la forma de compañerismo, consideración y colaboración. Seguros y liberados de la parálisis del miedo y la inquietud podemos dejar que las ganas de vivir crezcan y se extiendan dentro de nosotros y de persona a persona.”